

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Land Hessen

Tožena stranka: Florence Feyerbacher

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt – Razlaga člena 15 Sporazuma z dne 18. septembra 1998 med vlado Zvezne republike Nemčije in Evropsko centralno banko o sedežu te institucije v povezavi s členom 36 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke – Pravica uradnice pri Evropski centralni banki, ki je nemška državljanka, do starševskega dodatka, ki ga določa nemško pravo – Opredelitev sporazuma o sedežu Evropske centralne banke kot del prava Unije ali kot mednarodnopravna pogodba – Uporaba določb nemškega socialnega prava, ki predvidevajo starševski dodatek za uslužbenca Evropske centralne banke

**Izrek**

Člen 15 sporazuma z dne 18. septembra 1998, sklenjenega med nemško vlado in Evropsko centralno banko o sedežu te institucije, v povezavi s členom 36 Protokola o statutu Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke v različici, priloženi Pogodbi ES, ne izključuje možnosti, da Zvezna republika Nemčija prizna dodatek, kakršen se obravnava v postopku v glavni stvari.

(<sup>1</sup>) UL C 145, 14.5.2011.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 19. julija 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Köln – Nemčija) – ebookers.com Deutschland GmbH proti Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband eV**

(Zadeva C-112/11) (<sup>1</sup>)

(Promet — Zračni promet — Skupna pravila za opravljanje zračnih prevozov v Uniji — Uredba (ES) št. 1008/2008 — Obveznost prodajalca letalskih potovanj, da zagotovi, da stranka možnost doplačila izbere z izrecno potrditvijo — Pojem „možnost doplačil“ — Cena zavarovanja za primer odpovedi leta, ki ga zagotovi neodvisna zavarovalna družba, pri čemer je ta cena del skupne cene)

(2012/C 295/14)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Oberlandesgericht Köln

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: ebookers.com Deutschland GmbH

Tožena stranka: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände - Verbraucherzentrale Bundesverband eV

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberlandesgericht Köln – Razlaga člena 23(1) Uredba (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti (UL L 293, str. 3) – Obveznost prodajalca letalskih potovanj, da zagotovi, da stranka možnost doplačila izbere z izrecno potrditvijo – Pojem „možnost doplačila“ – Cena zavarovanja za primer odpovedi, ki ga zagotovi neodvisna zavarovalna družba, pri čemer je ta cena del skupne cene in se zaračuna potniku hkrati s ceno za let

**Izrek**

Pojem „možnost doplačila“ iz člena 23(1), zadnji stavek, Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti je treba razlagati tako, da zajema cene, ki so povezane z letalskim potovanjem, za storitve, kot je zavarovanje za primer odpovedi v postopku v glavni stvari, ki jih ponuja subjekt, ki ni letalski prevoznik, in ki jih prodajalec tega potovanja zaračuna strankam skupaj z letalsko prevoznino v okviru skupne cene.

(<sup>1</sup>) UL C 173, 11.6.2011.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 19. julija 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) – Združeno kraljestvo) – Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd proti Comptroller-General of Patents**

(Zadeva C-130/11) (<sup>1</sup>)

(Zdravila za uporabo v humani medicini — Dodatni varstveni certifikat — Uredba (ES) št. 469/2009 — Člen 3 — Pogoji za pridobitev — Zdravilo, za katero je bilo pridobljeno veljavno dovoljenje za promet — Prvo dovoljenje — Izdelek, ki je bil najprej dovoljen kot zdravilo za uporabo v veterinarski medicini, nato pa kot zdravilo za uporabo v humani medicini)

(2012/C 295/15)

Jezik postopka: angleščina

**Predložitevno sodišče**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Tožena stranka: Comptroller-General of Patents